

STEINHOFF INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Renault Kadjar (2015 -)

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do holowania przyczepy.

Zaczepek kulowy R-069 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy R-069 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. W przypadku występowania masy izolacyjnej w miejscach przylegania elementów zaczepu należy ją usunąć. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6 - 10 (Nm)	M10 - 50 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M12 - 85 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy R-069 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: R-069	Numer katalogowy zaczepu kulowego
A50-X	Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego)
E20 55R-01 4560	Nr świadectwa Homologacji zaczepu kulowego
D = 12,5 kN	Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy
S = 80 kg	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu
R = 2000 kg	Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub zaczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy R-069 składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	11. Śruba M10x35 (PN/M-82105)	- 4 szt.
2. Kula (ACS-6017)	- 1 szt.	12. Śruba M12x25 (PN/M-82105)	- 3 szt.
3. Gniazdo kuli (ACS)	- 1 szt.	13. Śruba M12x40 (PN/M-82105)	- 10 szt.
4. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	14. Śruba M12x45 (PN/M-82105)	- 1 szt.
5. Uchwyt prawy	- 1 szt.	15. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 4 szt.
6. Uchwyt lewy	- 1 szt.	16. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 14 szt.
7. Wspornik prawy	- 1 szt.	17. Podkładka okrągła Ø10,5	- 4 szt.
8. Wspornik lewy	- 1 szt.	18. Podkładka okrągła Ø13,0	- 16 szt.
9. Tulejka Ø20/Ø12,5x15	- 1 szt.	19. Nakrętka M10	- 2 szt.
10. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3	- 2 szt.	20. Nakrętka M12	- 8 szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

- Montaż zaczepu nie wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu wymaga natomiast jego demontażu.
- Zdemontować zderzak tylny wraz ze wzmocnieniem (wzmocnienie będzie ponownie wykorzystane).
- Zdemontować środkowy uchwyt zderzaka (nie będzie ponownie wykorzystany).
- Udrożnić wejście do prawej podłużnicy wycinając fragment pokazany na rysunku 1.
- Wsunąć do prawej i lewej podłużnicy uchwyty (5, 6) i skrócić luźno w punktach A śrubami M10x35 (11) wraz z podkładkami okrągłymi Ø10,5 (17), podkładkami sprężystymi Ø10,2 (15) i nakrętkami M10 (19) oraz w punktach B śrubami M10x35 (11) wraz z podkładkami sprężystymi Ø10,2 (15) i podkładkami specjalnymi Ø30/Ø10,5x3 (10).
- Przyłożyć wsporniki (7, 8) do spodu prawej i lewej podłużnicy i skrócić luźno wraz z uchwyty (5, 6) śrubami M12x40 (13) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (18), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (16) i nakrętkami M12 (20).
- Pomiędzy zamontowane wsporniki (7, 8) wsunąć korpus (1) i skrócić śrubami M12x40 (13) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (18), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (16) i nakrętkami M12 (20).
- Dokręcić wszystkie śruby.
- Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x45 (14) - 1 szt. i M12x25 (12) - 3 szt. wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (16), podkładkami okrągłymi Ø13,0 (18) i tulejką Ø20/Ø12,5x15 (9).
- Zamontować wzmocnienie oraz zderzak tylny samochodu.
- Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepu (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

- Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
- Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
- Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

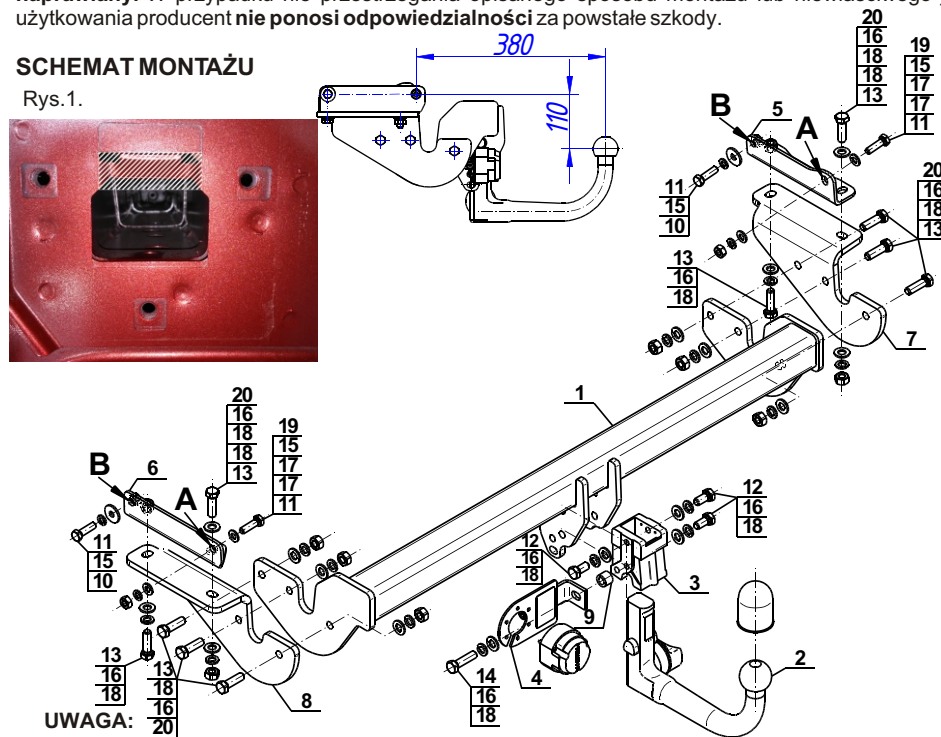
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego R-069.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego R-069 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep nie może być naprawiany. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU

Rys.1.



Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

TOWBAR FOR Renault Kadjar (2015 -) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.R-069

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Towbar **R-069** is designed for towing a trailer. This towbar has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Towbar **R-069** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. Remove the insulating mass of the sealing from surface mounting. The towbar has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in towbar have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below :

M6	-	10	(Nm)	M10	-	50	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The towbar **R-069** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: R-069	Towbar catalogue number
A50-X	Towbar class (compressing device)
E20 55R-01 4560	Towbar certification of approval number
D = 12,5 kN	Teoretical related force working on a towbar
S = 80 kg	Max permissible vertical load of the tow ball
R = 2000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of towbar should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the towbar. If screws are eased, it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar **R-069** is made up of the following elements :

1. Towbar mainframe	- 1 piece	11. Bolt M10x35	- 4 pieces
2. Tow ball (ACS-6017)	- 1 piece	12. Bolt M12x25	- 3 pieces
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 piece	13. Bolt M12x40	-10 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	14. Bolt M12x45	- 1 piece
5. Right holder	- 1 piece	15. Spring washer Ø10,2	- 4 pieces
6. Left holder	- 1 piece	16. Spring washer Ø12,2	-14 pieces
7. Right support	- 1 piece	17. Round washer Ø10,5	- 4 pieces
8. Left support	- 1 piece	18. Round washer Ø13,0	-16 pieces
9. Sleeve Ø20/Ø12,5x15	- 1 piece	19. Nut M10	- 2 pieces
10. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 2 pieces	20. Nut M12	- 8 pieces

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation **does not require cutting of the rear bumper of the car while require its removal.**
2. Remove the rear bumper with the strengthening (the strengthening will be reused).
3. Remove the central handle of the rear bumper (it will not be reused).
4. Unblock the entrance of the right stringer cutting the part indicated on the figure 1.
5. Slide the holders (5, 6) into the stringers and screw loosely in points A using bolts M10x35 (11) with round washers Ø10,5 (17), spring washers Ø10,2 (15) and nuts M10 (19). In points B screw using bolts M10x35 (11) with spring washers Ø10,2 (15) and special washers Ø30/Ø10,5x3 (10).
6. Apply the supports (7, 8) to the bottom of the right and left stringer and screw loosely with the holders (5, 6) using bolts M12x40 (13) with round washers Ø13,0 (18), spring washers Ø12,2 (16) and nuts M12 (20).
7. Between supports (7, 8) slide the towbar mainframe (1) and screw using bolts M12x40 (13) with round washers Ø13,0 (18), spring washers Ø12,2 (16) and nuts M12 (20).
8. Tighten all screws.
9. Tighten the tow ball socket (3) and electrical socket plate (4) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x45 (14) - 1 pc. and M12x25 (12) - 3 pcs. with spring washers Ø12,2 (16), round washers Ø13,0 (18) and sleeve Ø20/Ø12,5x15 (9).
10. Install the rear bumper with strengthening.
11. Plug the tow ball (2) into the socket (3) following the attached instructions.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number.
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing.

Obeying this instruction assures correct montage and the R-069 towbar operating.

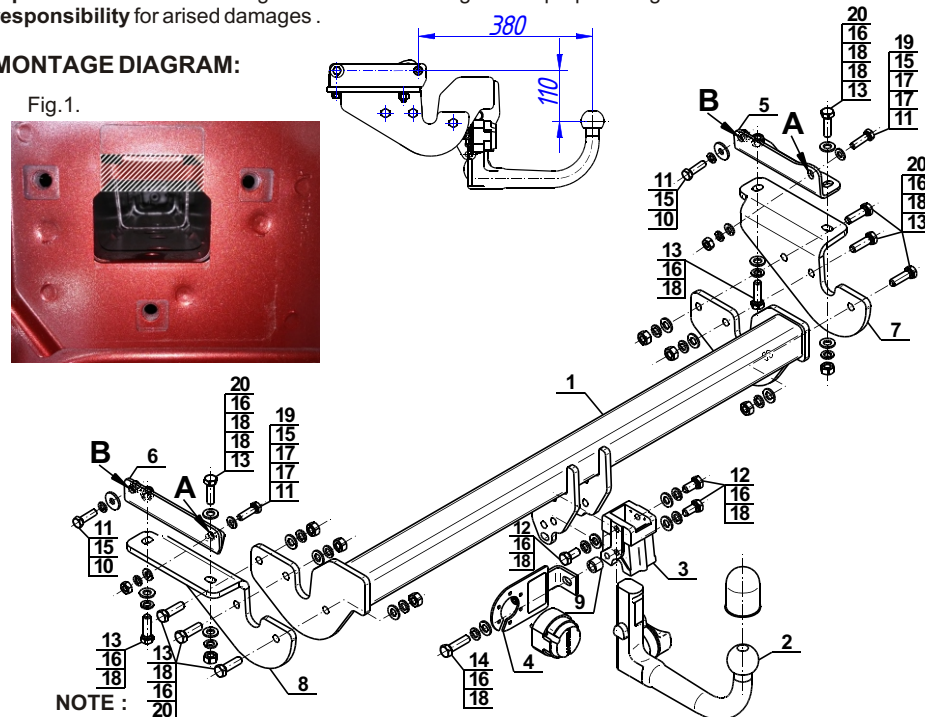
After assembling of the towbar **R-069** you have to get entry in cars registration book.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of towbar excludes its further exploitation. Damaged towbar **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM:

Fig.1.



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).